

ỦY QUYỀN BỒI HOÀN CHO YÊU CẦU BỒI HOÀN BAN ĐẦU VỀ TRỢ CẤP TẠM THỜI HAY HỒ SƠ SAU KHI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

TÊN	SỐ AN SINH XÃ HỘI
ĐỊA CHỈ	THÀNH PHỐ/THỊ TRẤN
	SỐ BƯU CHÁNH
CƠ QUAN TRỢ CẤP TẠM THỜI CỦA QUẬN	MÃ SỐ GR

Mục đích của Mẫu Ủy Quyền này:

Thuật ngữ “Tiểu Bang” là (các) cơ quan trợ cấp tạm thời (interim assistance, hay IA) quận California mà Ban Dịch Vụ Xã Hội California có ký thỏa thuận bồi hoàn trợ cấp tạm thời và trả cho quý vị trợ giúp công cộng.

Thuật ngữ “quyền lợi SSI/SSP” nghĩa là quyền lợi “Tiền Phụ Cấp An Sinh/Tiền Trả Phụ Cấp Tiểu Bang” theo Tựa Đề XVI của Đạo Luật An Sinh Xã Hội.

Tôi sẽ ủy quyền hành động nào khi ký tên vào mẫu này và đánh dấu vào ô “Dành Cho Yêu Cầu Bồi Hoàn Ban Đầu”?

☐ **Dành Cho Yêu Cầu Bồi Hoàn Ban Đầu**

Quý vị ủy quyền cho ủy viên của Sở An Sinh Xã Hội (Social Security Administration, hay SSA) bồi hoàn một phần hay tất cả số tiền mà Tiểu Bang cấp cho quý vị trong lúc SSA cứu xét xem quý vị có đủ điều kiện được quyền lợi SSI/SSP hay không. Nếu quý vị đủ điều kiện thì SSA sẽ trả cho Tiểu Bang từ quyền lợi SSI/SSP hồi tố cho quý vị. Số tiền bồi hoàn tính từ tháng đầu tiên quý vị đủ điều kiện được quyền lợi SSI/SSP cho đến hết tháng đầu tiên bắt đầu quyền lợi SSI/SSP hàng tháng của quý vị.

Nếu Tiểu Bang không thể dừng đợt trả sau cùng cho quý vị thì SSA có thể bồi hoàn cho Tiểu Bang số tiền trả thêm này.

Tôi sẽ ủy quyền hành động nào khi ký tên vào mẫu này và đánh dấu vào ô “Dành Cho Hồ Sơ Sau Khi Đủ Điều Kiện”?

☐ **Dành Cho Hồ Sơ Sau Khi Đủ Điều Kiện**

Quý vị ủy quyền cho ủy viên của Sở An Sinh Xã Hội (Social Security Administration, hay SSA) bồi hoàn một phần hay tất cả số tiền mà Tiểu Bang cấp cho quý vị trong lúc SSA cứu xét xem có thể phục hồi quyền lợi SSI/SSP sau khi bị chấm dứt hay tạm hoãn hay không. Nếu được phục hồi quyền lợi SSI/SSP thì SSA sẽ trả cho Tiểu Bang từ quyền lợi SSI/SSP hồi tố cho quý vị. Tiền bồi hoàn bao gồm thời gian từ ngày của tháng bồi hoàn có hiệu lực cho đến tháng đầu tiên phục hồi quyền lợi SSI/SSP.

Nếu Tiểu Bang không thể dừng đợt trả sau cùng cho quý vị thì SSA có thể bồi hoàn cho Tiểu Bang số tiền trả thêm này.

Tiểu Bang dùng mẫu này như thế nào khi các ô cho yêu cầu bồi hoàn ban đầu và hồ sơ sau khi đủ điều kiện được đánh dấu trên mẫu?

Tiểu Bang có thể dùng mẫu này cho một hoàn cảnh hồ sơ riêng biệt, cho yêu cầu bồi hoàn ban đầu hay hồ sơ sau khi đủ điều kiện. Nếu đánh dấu vào cả hai ô trên mẫu này thì sẽ không hợp lệ. Quý vị và Tiểu Bang phải ký tên và để ngày tháng trên mẫu mới với chỉ một ô được đánh dấu.

Loại tiền trả Tiểu Bang nào đủ tiêu chuẩn được SSA bồi hoàn?

SSA có thể bồi hoàn cho Tiểu Bang số tiền mà Tiểu Bang hay ngân quỹ địa phương trả. Tiểu Bang sẽ không được bồi hoàn số tiền ngân quỹ do Liên Bang trả toàn bộ hay một phần.

SSA sẽ cứu xét ra sao về SSI/SSP của tôi để trả cho Tiểu Bang?

SSA sẽ quyết định số tiền trả dựa theo cách cứu xét. Trước tiên, SSA xem số tiền Tiểu Bang yêu cầu, và kể đến SSA sẽ xem xét số tiền SSI/SSP hồi tố của quý vị để trả cho Tiểu Bang. SSA có thể bồi hoàn cho Tiểu Bang số tiền trong một tháng chỉ khi quý vị nhận được tiền trả Tiểu Bang và tiền trả SSI/SSP trong cùng một tháng. SSA sẽ không trả cho Tiểu Bang hơn số tiền quý vị có trong thời kỳ SSI/SSP hồi tố.

Ủy quyền này có hiệu lực trong bao lâu cho Tiểu Bang và nếu tôi đánh dấu vào ô “Dành Cho Bồi Hoàn Ban Đầu”?

Ủy quyền này có hiệu lực trong mười hai (12) tháng cho quý vị và Tiểu Bang. 12 tháng bắt đầu từ ngày SSA nhận được ủy quyền từ Tiểu Bang và sẽ kết thúc 12 tháng sau đó. Tuy nhiên, đối với Tiểu Bang dùng hệ thống điện tử, thì 12 tháng bắt đầu từ ngày Tiểu Bang thông báo cho SSA thông qua hệ thống điện tử rằng Tiểu Bang đã nhận được ủy quyền và sẽ kết thúc 12 tháng sau đó. Quý vị và đại diện của Tiểu Bang phải ký tên và để ngày tháng vào mẫu ủy quyền thì mới hợp lệ.

Điều ngoại lệ áp dụng cho điều lệ này. Tiểu Bang phải gửi giấy ủy quyền cho SSA trong thời khoảng quy định. SSA phải nhận được mẫu này trong vòng 30 ngày niên lịch kể từ ngày quý vị ký tên vào giấy ủy quyền. Nếu mẫu đến trễ, SSA sẽ không chấp nhận mẫu là hợp lệ. Đối với Tiểu Bang dùng hệ thống điện tử, SSA phải nhận được thông tin ủy quyền trong vòng 30 ngày niên lịch kể từ ngày tiểu bang kết hợp hồ sơ SSI của quý vị với hồ sơ tiểu bang. Nếu thông tin đến trễ, SSA sẽ không chấp nhận thông tin do Tiểu Bang gửi. SSA sẽ không trả bất cứ quyền lợi SSI/SSP hồi tố nào cho Tiểu Bang. SSA sẽ gửi cho quý vị bất cứ tiền SSI/SSP nào phải trả cho quý vị, dựa theo điều lệ trả tiền thông thường của SSA.

Giấy ủy quyền có thể có hiệu lực lâu hơn 12 tháng không? Giấy ủy quyền có thể chấm dứt trước hay sau thời hạn 12 tháng kết thúc không?

Giấy ủy quyền vẫn còn hiệu lực lâu hơn 12 tháng, nếu quý vị

- nộp đơn xin quyền lợi SSI/SSP trước khi Tiểu Bang có mẫu ủy quyền, hay
- nộp đơn trong vòng 12 tháng ủy quyền còn hiệu lực, hoặc
- nộp đơn khiếu nại hợp lệ về cứu xét của SSA đối với yêu cầu bồi hoàn ban đầu của quý vị.

Thời hạn ủy quyền sẽ chấm dứt trước khi thời hạn 12 tháng kết thúc, hoặc chấm dứt sau thời hạn 12 tháng kết thúc khi có bất cứ hành động nào sau đây:

- SSA trả SSI/SSP đầu tiên trên yêu cầu bồi hoàn ban đầu của quý vị; hoặc
- SSA đưa ra cứu xét sau cùng trên yêu cầu bồi hoàn của quý vị, hoặc
- Tiểu Bang và quý vị đồng ý chấm dứt ủy quyền này.

Thời hạn ủy quyền sẽ kết thúc vào ngày của tháng khi bất cứ có hành động nào sau đây xảy ra.

Ủy quyền này có hiệu lực trong bao lâu cho Tiểu Bang và tôi nếu tôi đánh dấu vào ô “Dành Cho Hồ Sơ Sau Khi Đủ Điều Kiện”?

Ủy quyền này có hiệu lực trong mười hai (12) tháng cho quý vị và Tiểu Bang. 12 tháng bắt đầu từ ngày SSA nhận được ủy quyền từ Tiểu Bang và chấm dứt 12 tháng sau đó. Tuy nhiên, đối với Tiểu Bang dùng hệ thống điện tử, thì 12 tháng bắt đầu từ ngày Tiểu Bang thông báo cho SSA thông qua hệ thống điện tử rằng Tiểu Bang đã nhận được ủy quyền và chấm dứt 12 tháng sau đó. Quý vị và đại diện của Tiểu Bang phải ký tên và để ngày tháng vào giấy ủy quyền để ủy quyền hợp lệ.

Điều ngoại lệ áp dụng cho điều lệ này. Tiểu Bang phải gọi giấy ủy quyền cho SSA trong thời khoảng quy định. SSA phải nhận được mẫu trong vòng 30 ngày niên lịch kể từ ngày quý vị ký tên vào giấy ủy quyền. Nếu mẫu đến trễ, SSA sẽ không chấp nhận mẫu hợp lệ. Đối với Tiểu Bang dùng hệ thống điện tử, SSA phải nhận được thông tin ủy quyền trong vòng 30 ngày niên lịch kể từ ngày tiểu bang kết hợp hồ sơ SSI của quý vị với hồ sơ Tiểu Bang. Nếu thông tin đến trễ, SSA sẽ không chấp nhận thông tin do Tiểu Bang gọi. SSA sẽ không trả bất cứ quyền lợi SSI/SSP hồi tố nào cho Tiểu Bang. SSA sẽ gọi cho quý vị bất cứ tiền SSI/SSP nào phải trả cho quý vị, dựa theo điều lệ trả tiền thông thường của SSA.

Giấy ủy quyền có thể có hiệu lực lâu hơn 12 tháng không? Giấy ủy quyền có thể chấm dứt trước hay sau thời hạn 12 tháng kết thúc không?

Giấy ủy quyền có thể có hiệu lực lâu hơn 12 tháng nếu quý vị nộp đơn khiếu nại hợp lệ. Quý vị phải nộp đơn khiếu nại trong thời gian SSA đòi hỏi.

Thời hạn ủy quyền có thể chấm dứt trước khi thời hạn 12 tháng kết thúc, hoặc chấm dứt sau thời hạn 12 tháng kết thúc khi có bất cứ hành động nào sau đây:

- SSA trả phần SSI/SSP đầu tiên của quý vị trên hồ sơ sau khi đủ điều kiện, sau thời hạn tạm hoãn hay chấm dứt, hoặc
- SSA đưa ra cứu xét sau cùng trên đơn khiếu nại của quý vị; hoặc
- Tiểu Bang và quý vị đồng ý chấm dứt ủy quyền này.

Thời hạn ủy quyền sẽ kết thúc vào ngày của tháng khi bất cứ hành động nào sau đây xảy ra.

SSA có thể dùng mẫu ủy quyền này để bảo vệ ngày nộp đơn xin quyền lợi SSI/SSP của tôi không?

SSA có thể dùng mẫu này để bảo vệ ngày nộp đơn nếu quý vị đánh dấu vào ô “Dành Cho Đơn Yêu Cầu Bồi Hoàn”. Khi ký tên vào mẫu này, quý vị cho thấy mình có ý định nộp đơn xin quyền lợi SSI/SSP nếu chưa xin.

Quý vị có sáu mươi (60) ngày để nộp đơn xin quyền lợi SSI/SSP kể từ ngày Tiểu Bang nhận mẫu này. Tình trạng đủ điều kiện được quyền lợi SSI/SSP có thể bắt đầu ngay ngày quý vị ký tên vào ủy quyền này nếu quý vị nộp đơn trong vòng 60 ngày. Nếu quý vị nộp đơn xin quyền lợi SSI/SSP sau thời hạn 60 ngày thì mẫu này sẽ không bảo vệ ngày nộp đơn của quý vị. Ngày nộp đơn sẽ trễ hơn ngày quý vị ký tên vào mẫu này.

Làm thế nào khiếu nại quyết định của Tiểu Bang nếu không đồng ý với quyết định đó?

Quý vị có thể không đồng ý với quyết định Tiểu Bang đưa ra trong suốt tiến trình bồi hoàn. Quý vị sẽ nhận được thông báo của Tiểu Bang cho biết cách khiếu nại quyết định. Quý vị không thể khiếu nại SAA nếu không đồng ý với quyết định của Tiểu Bang.

Tiểu Bang phải gọi cho quý vị thông báo trong vòng 10 ngày làm việc sau khi Tiểu Bang nhận tiền bồi hoàn từ SSA. Thông báo sẽ cho quý vị biết ba điều: (1) số tiền Tiểu Bang trả cho quý vị; (2) SSA sẽ gọi cho quý vị thư giải thích cách SSA trả tiền SSI/SSP còn lại (nếu có) cho quý vị, và (3) quyền hạn của quý vị về buổi điều trần với Tiểu Bang, bao gồm cách yêu cầu buổi điều trần tiểu bang.

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐƯỢC TRỢ CẤP TẠM THỜI	NGÀY
CHỮ KÝ CỦA ĐẠI DIỆN TIỂU BANG	NGÀY

Nếu đương đơn ký tên vào đơn xin này bằng dấu hiệu thì chữ ký này phải có hai nhân chứng ký tên, đề địa chỉ, và ngày ký vào bên dưới.

NHÂN CHỨNG:			NHÂN CHỨNG:		
ĐỊA CHỈ (SỐ NHÀ, ĐƯỜNG):			ĐỊA CHỈ (SỐ NHÀ, ĐƯỜNG):		
THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	BƯU CHÁNH	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	BƯU CHÁNH